

8. Kolloquium des Forums Sprachvariation der IGDD/  
6. Nachwuchskolloquium des VndS  
Hamburg  
04.–06.10.2017

# Syntaktischer Ausbau in Relativsätzen mittelniederdeutscher Rechtstexte

# GRUNDLEGENDES ZUM DISSERTATIONSPROJEKT

# Mittelniederdeutsche Relativsätze als Forschungsdesiderat

- zunehmende Bedeutung mnd. Syntax als Forschungsfeld (vgl. Langhanke et al. 2012: 7, Schröder 2014:151) -> Arbeiten u.a. zu
  - Negation (Breitbarth 2014)
  - Abfolge dativischer und akkusativer Personalpronomen (Fleischer 2013)
  - Verbalkomplexen (Mähl 2014, Bieberstedt 2005)
  - Infinitiv-und Partizipialkonstruktionen (Rösler 1988, Schröder 1992, Macha 2003)
  - Grundwortstellung und Variationen der Grundwortstellung (Petrova 2013)
  - Verbstellung im mnd. Nachsatz (Battefeld 2010)
  - Syntaktischem Wandel in mnd. Rechtstexten (Tophinke 2009 u. 2012, Tophinke/ Wallmeier 2009)
  - kursorischen Analysen (Fischer/ Peters 2012: Genitivattribut, Wortstellung, Tempuswahl in Konstruktionen mit dem Verb *geschên*)
- keine umfassende Grammatik des Mnd.
- keine umfassende Untersuchung mnd. Relativsätze

# Grundlegendes

## Titel der Dissertation

- Korpuslinguistische Studien zum mittelniederdeutschen Relativsatz

## Ziel der Arbeit

- umfassende Beschreibung der Strukturen mnd. Relativsätze

## Forschungsfragen (Auswahl)

- Welche Relativsatzeinleiter werden in welcher Häufigkeit verwendet?
- Welche syntaktischen Funktionen der Relativpronomen sind dominant?
- Welche Merkmale weist die Satzstellung innerhalb der Relativsätze auf?
- Wie groß ist der strukturelle Umfang der Relativsätze?
- Welche Relativsatztypen werden in welcher Häufigkeit verwendet?

# Grundlegendes

## Methodisches

- verschiedene Zugriffe: diachrone, diatopische und textsortenspezifische Betrachtung
- Vergleich mit allgemeinen syntaktischen Merkmalen mnd. Nebensätze
- Vergleich mit Relativsätzen im Mhd. und Frnhd.
- quantitativ-qualitative Auswertung eines Korpus (annotierte Relativsätze)
- Korpus basiert auf 16 Texten (14 Texte aus dem Referenzkorpus Mittelniederdeutsch/ Niederrheinisch (1200 – 1650)“, 2 weitere Texte)

# Grundlegendes

## Untersuchungskorpus

- Gesamtkorpus bestehend aus 3 Teilkorpora:
  - 1) Diachrone Betrachtung:  
nordniedersächsische Rechtstexte vom 13. bis 16. Jh.
  - 2) Textsortenspezifische Betrachtung:  
nordniedersächsische Texte um 1500 aus verschiedenen Textsorten
  - 3) Sprachlandschaftsspezifische Betrachtung:  
nordniedersächsische und ostfälische Rechtstexte um 1300

# Grundlegendes

## Forschungshypothese

- in den mnd. Relativsätzen zeigt sich diachron ein stärkerer syntaktischer Ausbau, erkennbar u.a.:
  - an der Verbstellung im RS
  - an der syntaktischen Integration des RSeS

## Teilkorpus I: Diachrone Betrachtung (Nordniedersächsisch)

- Stader Stadtrecht, 1279
- Schiffsrecht aus dem Hamburger Stadtrecht „Rotes Buch“, 1301/06
- Bremer Stadtrecht, 1303/08
- Bilderhandschrift des Hamburger Stadtrechts, 1497
- Otterndorfer Statuten, 1541
- Des Olden Landes Ordenunge und Rechteböcke, 1580

**Verbstellung im RS**

Syntaktisches Integration

**ERGEBNISSE**

# Verbstellung

## Beispiele

### VL

1) Vor storue auer einer • **de einen broder van vuller gebort vnnde broderkinder van einem verstoruen broder verlethe** • So is de broder neger tho dem erue den bruders kindt (Otternd. St 1514)

Verstürbe aber einer, der einen Bruder von voller Geburt und Bruderkinder von einem verstorbenen Bruder hinterließe, so ist der Bruder näher am Erbe als die Bruderkinder.

### Vfin elliptisch, Vinf in VL

2) Wenner einer einen def in sinem huse befunde • **de ehme wat gestalten [...]** (Old. Land. Ord. 1580)

Wenn einer einen Dieb in seinem Haus findet, der ihm etwas gestohlen [hat] [...]

### V-Spät mit Verbalkomplex Vfin–Vinf

3) se scholen eme ock des helpen • dat de ander vpbreke • **dat he auer bod heft ghebuwet** (Hamb StR 1497)

Sie sollen ihm auch helfen, dass der andere abbreche, was er über das Gesetz hinaus gebaut hat.

# Verbstellung

## Beispiele

### V-Spät + Nachfeld

4) [...] vnde scal kesen enen man • dhe dher stat nutte si in ereme rade (Stader StR 1279)

[...] und soll einen Mann wählen, der der Stadt nützlich sei in ihrem Rat.

### Vfin elliptisch, Vinf in V-Spät + Nachfeld

5) dat gudt auer • dat ohr anjstoruenn in stander ehe • sy ße in de dele tho bringenn nicht schuldich (Otternd. St 1514)

Das Gut aber, das ihr während bestehender Ehe zugefallen [ist], sei sie nicht schuldig in die Erbteilung zu geben.

# Verbstellung

## Beispiele

### V2

6) *so welc use borgher kûmt in flanderen* • [...] *he scal gheuen enen schilling englis to hanse* [...] (Hamb. SchiffsR. 1301/06)

Welcher unser Bürger kommt nach Flandern, der soll geben einen englischen Schilling an die Hanse [...]

### Verbstellung ambig (Rel + Vfin)

7) *So welec borghere dobelet* • [...] *the scal gheuen ther stat teyn schillinghe* (Brem. StR. 1303/08)

Welcher Bürger würfelt, der soll geben der Stadt zehn Schillinge.

# Verbstellung – Häufigkeiten

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
<b>ambig *1</b>	<b>3</b>	<b>0,7</b>	<b>1</b>	<b>1,4</b>	<b>3</b>	<b>0,5</b>	<b>4</b>	<b>0,7</b>	<b>1</b>	<b>1,2</b>	<b>5</b>	<b>2,3</b>
<b>V2</b>	<b>9</b>	<b>2,2</b>	<b>5</b>	<b>6,8</b>	<b>23</b>	<b>3,8</b>	<b>25</b>	<b>4,3</b>	<b>2</b>	<b>2,4</b>	<b>2</b>	<b>0,9</b>
VL *2	314	75,5	51	69,9	452	74,1	405	69,3	54	65,1	155	70,1
Vfin ellipt., Vinf in VL	-	-	-	-	-	-	-	-	20	24,1	28	12,7
V-Spät mit VK *3	12	2,9	1	1,4	24	3,9	32	5,5	3	3,6	20	9,0
V-Spät mit NF *4	78	18,8	15	20,5	108	17,7	118	20,2	2	2,4	11	5,0
Vfin ellipt., Vinf in V-Spät mit NF	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,2	-	-
Gesamt	416	100	73	100	610	100	584	100	83	100	221	100

\*1 Rel + Vfin/VK ohne Fin

\*2 Vfin am Ende, auch im VK

\*3 Verbalkomplex (am Satzende) Vfin-Vinf

\*4 auch mit Verbalkomplex

# Verbstellung – Häufigkeiten

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
ambig * <sup>1</sup>	3	0,7	1	1,4	3	0,5	4	0,7	1	1,2	5	2,3
V2	9	2,2	5	6,8	23	3,8	25	4,3	2	2,4	2	0,9
<b>VL *<sup>2</sup></b>	<b>314</b>	<b>75,5</b>	<b>51</b>	<b>69,9</b>	<b>452</b>	<b>74,1</b>	<b>405</b>	<b>69,3</b>	<b>54</b>	<b>65,1</b>	<b>155</b>	<b>70,1</b>
Vfin ellipt., Vinf in VL	-	-	-	-	-	-	-	-	20	24,1	28	12,7
V-Spät mit VK * <sup>3</sup>	12	2,9	1	1,4	24	3,9	32	5,5	3	3,6	20	9,0
V-Spät mit NF * <sup>4</sup>	78	18,8	15	20,5	108	17,7	118	20,2	2	2,4	11	5,0
Vfin ellipt., Vinf in V-Spät mit NF	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,2	-	-
Gesamt	416	100	73	100	610	100	584	100	83	100	221	100

\*<sup>1</sup> Rel + Vfin/VK ohne Fin

\*<sup>2</sup> Vfin am Ende, auch im VK

\*<sup>3</sup> Verbalkomplex (am Satzende) Vfin-Vinf

\*<sup>4</sup> auch mit Verbalkomplex

# Verbstellung – Häufigkeiten

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
ambig *1	3	0,7	1	1,4	3	0,5	4	0,7	1	1,2	5	2,3
V2	9	2,2	5	6,8	23	3,8	25	4,3	2	2,4	2	0,9
VL *2	314	75,5	51	69,9	452	74,1	405	69,3	54	65,1	155	70,1
<b>Vfin ellipt., Vinf in VL</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>20</b>	<b>24,1</b>	<b>28</b>	<b>12,7</b>
V-Spät mit VK *3	12	2,9	1	1,4	24	3,9	32	5,5	3	3,6	20	9,0
V-Spät mit NF *4	78	18,8	15	20,5	108	17,7	118	20,2	2	2,4	11	5,0
Vfin ellipt., Vinf in V-Spät mit NF	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,2	-	-
Gesamt	416	100	73	100	610	100	584	100	83	100	221	100

\*1 Rel + Vfin/VK ohne Fin

\*2 Vfin am Ende, auch im VK

\*3 Verbalkomplex (am Satzende) Vfin-Vinf

\*4 auch mit Verbalkomplex

# Verbstellung – Häufigkeiten

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
ambig * <sup>1</sup>	3	0,7	1	1,4	3	0,5	4	0,7	1	1,2	5	2,3
V2	9	2,2	5	6,8	23	3,8	25	4,3	2	2,4	2	0,9
VL * <sup>2</sup>	314	75,5	51	69,9	452	74,1	405	69,3	54	65,1	155	70,1
Vfin ellipt., Vinf in VL	-	-	-	-	-	-	-	-	20	24,1	28	12,7
<b>V-Spät mit VK *<sup>3</sup></b>	<b>12</b>	<b>2,9</b>	<b>1</b>	<b>1,4</b>	<b>24</b>	<b>3,9</b>	<b>32</b>	<b>5,5</b>	<b>3</b>	<b>3,6</b>	<b>20</b>	<b>9,0</b>
V-Spät mit NF * <sup>4</sup>	78	18,8	15	20,5	108	17,7	118	20,2	2	2,4	11	5,0
Vfin ellipt., Vinf in V-Spät mit NF	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,2	-	-
Gesamt	416	100	73	100	610	100	584	100	83	100	221	100

\*<sup>1</sup> Rel + Vfin/VK ohne Fin

\*<sup>2</sup> Vfin am Ende, auch im VK

\*<sup>3</sup> Verbalkomplex (am Satzende) Vfin-Vinf

\*<sup>4</sup> auch mit Verbalkomplex

# Verbstellung – Häufigkeiten

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
ambig * <sup>1</sup>	3	0,7	1	1,4	3	0,5	4	0,7	1	1,2	5	2,3
V2	9	2,2	5	6,8	23	3,8	25	4,3	2	2,4	2	0,9
VL * <sup>2</sup>	314	75,5	51	69,9	452	74,1	405	69,3	54	65,1	155	70,1
Vfin ellipt., Vinf in VL	-	-	-	-	-	-	-	-	20	24,1	28	12,7
V-Spät mit VK * <sup>3</sup>	12	2,9	1	1,4	24	3,9	32	5,5	3	3,6	20	9,0
<b>V-Spät mit NF *<sup>4</sup></b>	<b>78</b>	<b>18,8</b>	<b>15</b>	<b>20,5</b>	<b>108</b>	<b>17,7</b>	<b>118</b>	<b>20,2</b>	<b>2</b>	<b>2,4</b>	<b>11</b>	<b>5,0</b>
Vfin ellipt., Vinf in V-Spät mit NF	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,2	-	-
Gesamt	416	100	73	100	610	100	584	100	83	100	221	100

\*<sup>1</sup> Rel + Vfin/VK ohne Fin

\*<sup>2</sup> Vfin am Ende, auch im VK

\*<sup>3</sup> Verbalkomplex (am Satzende) Vfin-Vinf

\*<sup>4</sup> auch mit Verbalkomplex

Verbstellung im RS

**Syntaktisches Integration**

**ERGEBNISSE**

# Vorüberlegungen

## Attributive Relativsätze

- nähere Bestimmung eines Bezugselementes (Antezedens) im Matrixsatz

restriktiv: Einschränkung der Menge von Bezugselementen

8) *Ein Mann, **der noch nicht volljährig ist**, darf einen Vormund haben.*

appositiv: Spezifizierung des Bezugselementes

9) *Es sei denn, er habe es mit Bosheit verwirkt, **die er beweisen muss**.*

## Freie Relativsätze

- kein Bezugselement im Matrixsatz nötig
- stets restriktiv
- Satzgliedfunktion -> Subjekt-, Objekt-, Adverbial-, Prädikativ-, Genitivattributsätze

10) ***Wer zuerst kommt**, mahlt zuerst.*

-> *Subjektsatz*

# Satzgliedfunktion im Matrixsatz

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
<b>Subjekt</b>	<b>85</b>	<b>44,7</b>	<b>28</b>	<b>70,0</b>	<b>101</b>	<b>44,9</b>	<b>88</b>	<b>44,9</b>	<b>7</b>	<b>50,0</b>	<b>63</b>	<b>65,6</b>
Objekt	48	25,3	5	12,5	40	17,8	45	23,0	7	50,0	19	19,8
Adverbial	4	2,1	1	2,5	9	4,0	4	2,0	-	-	3	3,1
Prädikativ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,0
Genitiv- attribut	-	-	-	-	2	0,9	-	-	-	-	2	2,1
nicht bestimmbar	53	27,9	6	15,0	73	32,4	59	30,1	-	-	8	8,3
<b>Gesamt</b>	<b>190</b>	<b>100</b>	<b>40</b>	<b>100</b>	<b>225</b>	<b>100</b>	<b>196</b>	<b>100</b>	<b>14</b>	<b>100</b>	<b>96</b>	<b>100</b>

# Satzgliedfunktion im Matrixsatz

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
<b>Subjekt</b>	<b>85</b>	<b>44,7</b>	<b>28</b>	<b>70,0</b>	<b>101</b>	<b>44,9</b>	<b>88</b>	<b>44,9</b>	<b>7</b>	<b>50,0</b>	<b>63</b>	<b>65,6</b>
<b>Gesamt</b>	190	100	40	100	225	100	196	100	14	100	96	100

11) We ock einenn anderenn schepell den im lande vorordent vnnde gewichte gebruckede • edder nicht geborlicke gewichte edder mathe hedde • schall thom hogesten gestraffet werden (Otternd. St 1541)

Wer auch einen anderen Scheffel als im Land verordnet und Gewichte gebrauchte oder nicht ordnungsgemäße Gewichte oder Maße hätte, soll auf's Höchste bestraft werden.

# Satzgliedfunktion im Matrixsatz

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
Subjekt	85	44,7	28	70,0	101	44,9	88	44,9	7	50,0	63	65,6
Objekt	48	25,3	5	12,5	40	17,8	45	23,0	7	50,0	19	19,8
Adverbial	4	2,1	1	2,5	9	4,0	4	2,0	-	-	3	3,1
Prädikativ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1,0
Genitiv- attribut	-	-	-	-	2	0,9	-	-	-	-	2	2,1
<b>nicht bestimmbar</b>	<b>53</b>	<b>27,9</b>	<b>6</b>	<b>15,0</b>	<b>73</b>	<b>32,4</b>	<b>59</b>	<b>30,1</b>	-	-	<b>8</b>	<b>8,3</b>
Gesamt	190	100	40	100	225	100	196	100	14	100	96	100

# Nicht bestimmbar Satzgliedfunktion des RSeS

## Beispiele

12) *So welc man einen uerdher heuet ofte einen hemmeten* • vnde ware dhe uerdher ofte dhe hemmete to clene • vnde wurdhe dhe uerdher ofte dhe hemmete also wunden • dhat he to clene ware • **dhat scal dhe man betheren mit enen punde to dher stat kore** (Stader StR 1279)

Welcher Mann ein Viertel hat oder einen Himten (Maß) – und wäre das Viertel oder der Himten zu klein und würde das Viertel oder der Himten so befunden, dass er zu klein sei, das soll der Mann bezahlen mit einem Pfund als städtische Strafe.

13) *So we borghe wert vor eede* • vnde steruet • de den eed don schal • **syn erue efte syn borghe schal den eed don tho ghelaueder tydt** (Hamb StR 1497)

Wer Bürge wird für einen Eid – und stirbt derjenige, der den Eid leisten soll, sein Erbe oder sein Bürge soll den Eid leisten zu der versprochenen Zeit.

- RS + uneingeleitete Konditionalsatz + Matrixsatz
- RS syntaktisch nicht integriert
- Funktion:
  - Textgliederung (Markierung des Artikelanfangs)
  - Einbettung in eine Situation/ ein Thema (Für welche Personen/ Situationen gilt die folgende Bestimmung?)

# Vorangestellte freie RS mit Satzgliedfunktion

## Verwendung von Resumptiva im Matrixsatz

### Beispiele:

14) We ock einenn anderenn schepell den im lande vorordent vnnde gewichte gebruckede • edder nicht geborlicke gewichte edder mathe hedde • Ø schall thom hogesten gestraffet werden (Otternd. St 1541)

Wer auch einen anderen Scheffel als im Land verordnet und Gewichte gebrauchte oder nicht ordnungsgemäße Gewichte oder Maße hätte, soll auf's Höchste bestraft werden.

15) So we enen ueruesten man spiset ofte herberghet • **dhe** scal dhat beteren mit dren punden (Stader StR 1279)

Wer einen verhafteten Mann bewirtet oder beherbergt, der soll das bezahlen mit drei Pfund.

- RS mit Matrixsatz mit Resumptivum ist syntaktisch weniger integriert

# Vorangestellte freie RS mit Satzgliedfunktion

## Verwendung von Resumptiva im Matrixsatz

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
<b>mit</b>	<b>106</b>	<b>96,4</b>	<b>26</b>	<b>89,7</b>	<b>113</b>	<b>99,1</b>	<b>94</b>	<b>93,1</b>	<b>1</b>	<b>12,5</b>	<b>49</b>	<b>65,3</b>
ohne	4	3,6	3	10,3	1	0,9	7	6,9	7	87,5	26	34,7
<b>Gesamt</b>	<b>110</b>	<b>100</b>	<b>29</b>	<b>100</b>	<b>114</b>	<b>100</b>	<b>101</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>100</b>	<b>75</b>	<b>100</b>

# Vorangestellte freie RS mit Satzgliedfunktion

## Verwendung von Resumptiva im Matrixsatz

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
<b>mit</b>	<b>106</b>	<b>96,4</b>	<b>26</b>	<b>89,7</b>	<b>113</b>	<b>99,1</b>	<b>94</b>	<b>93,1</b>	<b>1</b>	<b>12,5</b>	<b>49</b>	<b>65,3</b>
ohne	4	3,6	3	10,3	1	0,9	7	6,9	7	87,5	26	34,7
<b>Gesamt</b>	<b>110</b>	<b>100</b>	<b>29</b>	<b>100</b>	<b>114</b>	<b>100</b>	<b>101</b>	<b>100</b>	<b>8</b>	<b>100</b>	<b>75</b>	<b>100</b>

- diachrone Abnahme des Anteils an Resumptiva = Zunahme an syntaktischer Integration

FAZIT

# Fazit

## Verbstellung im RS

- VL bleibt konstant hoch
  - Nachfeldbesetzung nimmt diachron stark ab
- > Stärkung der kanonischen Verbstellung (VL)

## Syntaktische Integration des RSe

- freie RSe ohne bestimmbare Satzgliedfunktion (syntakisch wenig integriert) besonders häufig in frühen Rechtstexten, diachron werden sie seltener
  - Verwendung von Resumptiva im Matrixsatz vorangestellter freier RSe mit Satzgliedfunktion nimmt diachron deutlich ab -> Stärkung der kanonischen Verbstellung im Matrixsatz
- > Stärkung der syntaktischen Integration des RSe

-> **diachron syntaktischer Ausbau in RSen mnd. Rechtstexte**

# Literatur

- Battefeld, Malte (2010): Zur Herausbildung von V2 im Niederdeutschen. Variation und Wandel in mittelniederdeutschen ‚Nachsatz‘-Konstruktionen. In: Kbl 117, 46–55.
- Bieberstedt, Andreas (2005): Komplexe Verbalfüge in der mittelniederdeutschen Kanzleisprache. In: NdJb 128, 7–40.
- Breitbarth, Anne (2014): The History of Low German Negation. Oxford: Oxford Univ. Press.
- Fischer, Christian/ Peters, Robert (2012): Syntaktische Untersuchungen mit dem "Atlas spätmittelalterlicher Schreibsprachen des niederdeutschen Altlandes und angrenzender Gebiete" (ASnA). In: NdW 52, 65–77.
- Fleischer, Jürg (2013): Frühneuhochdeutsche und mittelniederdeutsche Syntax im Kontrast: die Abfolge des akkusativischen und dativischen Personalpronomens in der ältesten Luther- und Bugenhagen-Bibel. In: ZfdPh 132, 59–82.
- Langhanke, Robert/ Berg, Kristian/ Elmentaler, Michael/ Peters, Jörg (2012): Vorwort. In: Dies. (Hrsg.): Niederdeutsche Syntax (Germanistische Linguistik, 220), 7–11.
- Macha, Jürgen (2003): Unvollendetes zu ‚afiniten Konstruktionen‘: Diachronische Skizzen zu einer Erscheinung der Kanzleisyntax. In: NdW 43, 25–36.
- Mähl, Stefan (2014): Mehrgliedrige Verbalkomplexe im Mittelniederdeutschen. Ein Beitrag zu einer historischen Syntax des Deutschen (Niederdeutsche Studien, 57). Köln u.a.: Böhlau.
- Petrova, Svetlana (2012): Typologie und Funktionen der Herausstellung nach links im Mittelniederdeutschen. In: Langhanke, Robert/ Berg, Kristian/ Elmentaler, Michael/ Peters, Jörg (Hrsg.): Niederdeutsche Syntax (Germanistische Linguistik, 220). Hildesheim, 15–31.

# Literatur

- Rösler, Irmtraud (1988): Zur Syntax eines mnd. Fachtextes. Das „Seebuch“ aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts. In: Beiträge zur Erforschung der deutschen Sprache 8, 197–209.
- Schröder, Ingrid (1992): Qvatuor Evangeliorum versio Saxonica. Ein Exempel mittelniederdeutscher Bibelübersetzung aus dem 15. Jahrhundert. In: NdJb 115, 7–23.
- Schröder, Ingrid (2014): Das Referenzkorpus. Neue Perspektiven für die mittelniederdeutsche Grammatikographie. In: Ágel, Vilmos/ Gardt, Andreas (Hrsg.): Paradigmen der Sprachgeschichtsschreibung (Jahrbuch für germanistische Sprachgeschichte, 5). Berlin, Boston, 150–164.
- Tophinke, Doris (2009): Vom Vorlesetext zum Lesetext: Zur Syntax mittelniederdeutscher Rechtsverordnungen im Spätmittelalter. In: Angelika Linke und Helmuth Feilke (Hrsg.): Oberfläche und Performanz. Untersuchungen zur Sprache als dynamischer Gestalt. Tübingen: Niemeyer (Germanistische Linguistik, 283), S. 161–183.
- Tophinke, Doris (2012): Syntaktischer Ausbau im Mittelniederdeutschen: Theoretisch-methodische Überlegungen und kursorische Analysen. In: NdW 52, 19–46.
- Tophinke, Doris/ Wallmeier, Nadine (2011): Textverdichtungsprozesse im Spätmittelalter: Syntaktischer Wandel in mittelniederdeutschen Rechtstexten des 13. – 16. Jahrhunderts. In: Elspaß, Stephan/ Negele, Michaela (Hrsg.): Sprachvariation und Sprachwandel in der Stadt der Frühen Neuzeit (Sprache – Literatur und Geschichte, Studien zur Linguistik/ Germanistik, 38). Heidelberg, 97–116.

VIELEN DANK FÜR DIE AUFMERKSAMKEIT!



ANHANG

# Korpus

## Teilkorpus II: Textsortenspezifische Betrachtung (Nordniedersächsisch)

- Geistliche Schriftlichkeit/ Religion: Buxtehuder Evangeliar (Joh), 1480
- Recht: Bilderhandschrift des Hamburger Stadtrechts, 1497
- Literatur: Griseldis/ Sigismunda und Guiscardus, 1502
- Literatur: Veer Koeplude, 1510
- Verwaltung: Lüneburger Liber memorialis, 1503
- Urkunden aus Hamburg, 1491 – 1500
- Urkunden aus Bremen, 1491 – 1500

# Korpus

## Teilkorpus III: Sprachlandschaftsspezifische Betrachtung

### a) Nordniedersächsisch, Recht:

- Stader Stadtrecht, 1279
- Schiffsrecht aus dem Hamburger Stadtrecht „Rotes Buch“, 1301/06
- Bremer Stadtrecht, 1303/08

### b) Ostfälisch, Recht:

- Stadtrecht Hildesheim, um 1300
- Braunschweiger Stadtrecht für Duderstadt (2 Urkunden), 1279a und b
- Goslarer Kramerrecht, 1281
- Ssp.-fragmente aus Braunschweig, 1. H. 14. Jh.

# Subjekt-, Objekt-, Adverbialsatz

## Beispiele

16) So we enen ueruesten man spiset ofte herberghet • dhe scal dhat beteren mit dren punden (Stader StR 1279)

Wer einen verhafteten Mann bewirtet oder beherbergt, der soll das bezahlen mit drei Pfund.

17) men daer wuste nemant van • we manck en dat gelt ghewunnen edder verlaren hadde (Veer Koepl. 1510)

Aber davon wusste niemand, wer unter ihnen das Geld gewonnen oder verloren hatte.

18) So wor de geyst wil • dar geyt he (Buxteh. Ev. 1480)

Wohin der Geist will, dahin geht er.

# Anteil der freien RS

	Stader StR 1279		HH SchiffR 1301/06		Brem StR 1303/08		HH StR 1497		Otternd St 1541		Old L Ord 1580	
	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%	n	%
<b>freie RS</b>	<b>190</b>	<b>45,7</b>	<b>40</b>	<b>54,8</b>	<b>225</b>	<b>36,9</b>	<b>196</b>	<b>33,6</b>	<b>14</b>	<b>16,9</b>	<b>96</b>	<b>43,4</b>
sonstige RS	226	54,3	33	45,2	385	63,1	388	66,4	69	83,1	125	56,6
<b>Gesamt</b>	<b>416</b>	<b>100</b>	<b>73</b>	<b>100</b>	<b>610</b>	<b>100</b>	<b>584</b>	<b>100</b>	<b>83</b>	<b>100</b>	<b>221</b>	<b>100</b>